

公務出國報告

(出國類別：其他)

赴日本福岡九州國立博物館 押運兩件日本重要文化財返台展出 工作報告

服務機關： 國立故宮博物院

姓名職稱： 鍾子寅助理研究員

出國地區： 日本福岡

出國期間： 104 年 12 月 14 日至 17 日

報告日期： 105 年 3 月 12 日

公務出國報告提要

出國報告名稱：赴日本福岡九州國立博物館押運兩件日本重要文化財返台展出

頁數 15，含附件：有

出國計劃主辦機關	聯絡人	電話	
國立故宮博物院	王姿雯	28812021 ext. 2901	
出國人員姓名	服務機關	單位／職稱	電話
鍾子寅	國立故宮博物院／南院處	助理研究員	28812021 Ext. 68239

出國類別： 其他

出國期間： 104 年 12 月 14 日至 17 日

出國地區： 日本福岡

報告日期： 105 年 3 月 12 日

分類號／目：

關鍵詞： 故宮南院、日本重要文化財、佛教藝術、博物館

摘要： 本院南部院區開幕十大首展之一「佛陀形影—院藏亞洲佛教藝術之美」展出兩件寄存於日本福岡九州國立博物館之日本重要文化財，赴該館辦理兩件文物之點收與押運返台，並參訪週邊博物館。

目 次

目的	-----	1
過程	-----	1
心得	-----	6
建議	-----	6

一、目的

「佛陀形影——院藏亞洲佛教藝術之美」為本院慶祝建院 90 周年慶暨故宮南院—亞洲藝術文化博物館的開幕十大首展之一，以旅日台僑彭楷棟（日名：新田棟一）先生捐贈本院的作品搭配本院既有典藏，呈現佛教及其藝術在亞洲各地的發展。為感念彭楷棟先生當年的慷慨捐贈，本院南部院區的佛教藝術展廳命名為「楷棟堂」。在開幕之際，透過駐日代表處協助，向日本政府文化廳申請兩件彭楷棟先生當年捐贈予本院、目前寄存於日本九州國立博物館（以下簡稱「九博」）的日本重要文化財名品返台展出（申請書、輸出許可書見附件），不僅充實展覽內容，也可呈現彭楷棟先生的收藏成就。此兩件名品經日本政府文化廳核定返台展出 60 日（自開館日 104 年 12 月 28 日至 105 年 2 月 25 日）。筆者作為本展策展人，奉派會同南院包裝運輸廠商安全包裝公司人員，赴該館點收、押運兩件文物返台，並參訪周邊博物館。

二、過程

日期	時間	行程
12 月 14 日(一)	0810-1115	台北—日本福岡（BR106）
12 月 15 日(二)	1000-1230	參訪太宰府天滿宮（九博旁）及其博物館。
	1400-1730	會同駐日代表處教育組王鴻鳴課長，與九博點收、包裝文物
12 月 16 日(三)	1400-1700	參訪福岡亞細亞美術館
12 月 17 日(日)	0830-1100	九博—福岡機場（押運文物、裝櫃、打盤）
	1215-1350	日本福岡—台北（桃園機場）
	1630-1900	桃園機場—嘉義故宮南院

(一)參訪太宰府天滿宮及其博物館

天滿宮是祭祀日本平安時代政治家、大學者菅原道真(845-903)的神社，其被尊為「學問之神」，故有類似中國孔廟的地位。太宰府為菅原道真晚年流放地、墓地所在，故為三大天滿宮之一。因位於九博旁而參訪。

天滿宮的博物館（寶物殿）適逢九博十周年，正在舉行以「太宰府博覽會」為名的展覽。參訪後始得知，九州地區因地利更多接觸西方事務，1865年「尊王攘夷派」大臣聚集於太宰府天滿宮，最後促成「明治維新」，不久於此便有「太宰府博覽會」的舉辦。由於具有深厚文化傳統，早在1890年代岡倉天心等便有「九州應該有個國立博物館」之議。歷經軍國主義、大戰戰敗等波折，終於在1999年立案，於太宰府天滿宮旁建館，2005年建成營運。因此，應該說因「太宰府博覽會」而促成九博的誕生。



太宰府天滿宮主殿



天滿宮寶物殿舉辦「太宰府博覽會」展覽海報

(二) 九博點收、包裝文物

由於日本文化財保護法相關規定，此次要點收返台展覽的兩件重要文化財暫時掛在駐日代表處（台北駐日經濟文化代表處）代表的名下，因此點交由九博、駐日代表處、本院三方會同。配合代表處代表教育組王鴻鳴課長自東京至福岡的時間，下午兩點於九博辦理。

首先與九博文化財課富坂賢課長、展示課楠井隆志課長（雕塑專家）、學藝部森實久美子研究員（佛教藝術專家）、交流課國際交流員崔英花（中譯者）等、以及駐日代表處王鴻鳴課長見面，就相關提領文件作修改、補充，後至參觀室核

對兩件文物之狀況報告書，再由安全包裝公司程偉治先生、以及該公司在日本的配合廠商日本通運公司人員包裝，後存於暫存庫房。



檢視〈絹本著色觀音曼荼羅〉。

左至右：王鴻鳴課長、程偉治先生、崔英花小姐、森實久美子研究員、富坂賢課長



檢視〈銅造釋迦如來坐像〉。

楠井隆志課長

(三) 參訪福岡亞洲美術館

今日原定行程為報關手續。昨日九博方告知日本海關一般不來館查驗，要筆者等候通知即可。近中午九博來電表示不需館驗，於是更改行程參訪位於福岡市區（博多）的福岡亞洲美術館（福岡アジア美術館）。

類似九博著眼於福岡自古為日本對外的窗口，以「亞洲博物館」為宗旨；福岡也是著眼於日本與亞洲的連結。所不同的是該館觀注於亞洲近現代美術，自 1999 年開館，以 19 世紀至現當代為收藏品核心（目前館藏約 2300 件），並自詡為「世界唯一一家系統收集和展示亞洲現代當代藝術的美術館」。該館並以每三年舉辦一次「福岡亞洲藝術三年展」、以及邀請亞洲各地區藝術家與研究者做短期訪問（駐村）而聞名。筆者特別參觀了其常設展（亞洲展廳 A、B）。



福岡亞洲美術館外景。
位於福岡 Riverain 大樓 7、8 樓



福岡亞洲美術館外看板
開館到晚上八點

交通地圖



交通資訊
 本館位於博多區，交通十分便利。從博多車站步行約10分鐘即可抵達。此外，本館還設有免費停車場，方便駕車人士前往參觀。

停車資訊
 本館設有免費停車場，位於本館正對面。每日上午9時至下午5時開放。收費標準如下：
 普通車位：1,000日元/日
 摩托車位：500日元/日
 詳情請洽本館服務台。



福岡アジア美術館

Fukuoka Asian Art Museum

簡介

福岡亞洲美術館的活動

展示
 亞洲近現代藝術作品均有不同於歐美和日本的獨特風格。本館每年都會從亞洲各地收集藝術性的作品有系統地加以介紹，分主要進行八次左右的展示。

教育普及
 為了讓更多廣大的市民參與與推廣，本館推出互動工作坊、演講會等一系列教育計畫。通過美術家的工作人員與市民的講解等活動，提供接觸亞洲藝術及文化的機會，以期加深理解。

特別展覽
 分「近世美術」、「現代亞洲美術」、「當代藝術」、「工藝」四個類別定期展覽。對不同時代、不同地區、不同種類的亞洲藝術進行介紹。

特別展覽
 「福岡亞洲藝術三年展」每三年舉行一次，介紹最新的亞洲藝術。此外，本館還舉辦多場亞洲舞蹈展等為廣泛的特別展覽。



入館資訊

開館時間 上午10時至晚上8時(入館時間至晚上7時30分止)
 休館日 每星期三(遇祭日則調整)
 每半年舉辦12月26日至1月1日

入館費：
 成人 200日元(160日元)
 高中/大學生 150日元(100日元)
 初中生以下 免費

※特別展覽另行收費。○為成人以上之收費。○為小童及學生之收費。

基本理念

與亞洲交流的重點，福岡
 福岡自古以來就是連接亞洲與世界的港口。這裡聚集了許多優秀的藝術家，他們在福岡創造了許多具有獨特魅力的藝術作品。本館從藝術交流與推廣的角度出發，致力於展示亞洲近現代藝術的精華。通過舉辦各種展覽、講座、研討會等活動，促進亞洲與世界之間的藝術交流與合作。

世界上唯一專門介紹亞洲近現代藝術的美術館
 福岡亞洲美術館是亞洲唯一專門介紹近現代藝術的美術館。本館收藏了許多亞洲近現代藝術家的作品，並定期舉辦展覽，讓市民能夠欣賞到亞洲藝術的精華。此外，本館還設有講座、研討會等活動，為市民提供學習和研究的機會。



美術館——與當今亞洲相會之地

7層

策划展厅
 本館設有策划展厅，用於展示亞洲近現代藝術的精華。這裡將定期舉辦各種展覽，讓市民能夠欣賞到亞洲藝術的精華。

館內精品店
 本館設有館內精品店，銷售各種亞洲藝術品、書籍、文具等。這裡是收藏亞洲藝術品的絕佳去處。

雕刻區
 本館設有雕刻區，用於展示亞洲近現代雕刻藝術的精華。這裡將定期舉辦各種雕刻展覽，讓市民能夠欣賞到亞洲雕刻藝術的精華。

亞洲展厅A、B
 本館設有亞洲展厅A、B，用於展示亞洲近現代藝術的精華。這裡將定期舉辦各種亞洲藝術展覽，讓市民能夠欣賞到亞洲藝術的精華。

美術信息角
 本館設有美術信息角，提供各種亞洲藝術資訊、書籍、文具等。這裡是了解亞洲藝術的絕佳去處。

亞洲物種吧
 本館設有亞洲物種吧，提供各種亞洲藝術品、書籍、文具等。這裡是收藏亞洲藝術品的絕佳去處。

8層

交流中心
 本館設有交流中心，用於舉辦各種亞洲藝術交流活動。這裡將定期舉辦各種亞洲藝術交流活動，讓市民能夠了解亞洲藝術的精華。

交流咖啡室
 本館設有交流咖啡室，提供各種亞洲咖啡、茶葉等。這裡是品嚐亞洲咖啡、茶葉的絕佳去處。

交流展厅
 本館設有交流展厅，用於展示亞洲近現代藝術的精華。這裡將定期舉辦各種亞洲藝術展覽，讓市民能夠欣賞到亞洲藝術的精華。

基斯內畫室
 本館設有基斯內畫室，提供各種亞洲繪畫、書法等。這裡是學習亞洲繪畫、書法的絕佳去處。

禮堂
 本館設有禮堂，用於舉辦各種亞洲藝術活動。這裡將定期舉辦各種亞洲藝術活動，讓市民能夠了解亞洲藝術的精華。





Wang Meng (Chang)
Painted in Spring 1898



Fang Rui (Jiayuan)
Painted of Royal Family Late 18th/early 19th c.



Liu Kang (Shangren)
Spring 1922



Fang Lijun (Chang)
March 1921



Huanxin He (Chang)
Huanxin He 1988

福岡亞洲美術館簡介

(四) 押運文物返台

一早即從旅館出發，於 0830 至九博。會同九博、日通人員，將文物從暫存庫房取出上文物貨運車。直赴機場貨運倉儲，盯著日通以及長榮航空人員安全地將文物箱網紮、包覆防水塑膠套、並上空運拉車。

筆者與安全包裝程偉治先生經一小時餘旅程，降落桃園機場。在完成

海關貼封手續後，會同已在機場等候的本院安管、登保協同押運同仁，以及安全包裝公司文物貨車，在國道警局戒護下，於約 1630 自桃園機場出發，1900 安全抵達嘉義故宮南院並存於暫存庫房，完成此次押運返台任務。

三、心得

此次赴九博押運屬特定任務，行程需會同九博、駐日代表處、日本海關等單位。又因正值南院開館前，開館準備事務繁忙。僅管來去匆匆，仍有以下收穫：

1. 與九博楠井、森實兩位學藝員點收文物，在確認文物狀況上，交流該註記的部分。也了解九博文物庫房設施、作業標準程序等，並抽空與森實學藝員討論日本佛教美術之相關問題。
2. 此次於日本段的包裝運輸工作由本案承商安全包裝公司委託日本通運公司負責，日本各大博物館的包裝運輸多委託該公司，故得知日本博物館於此方面的要求與標準作業流程。借由此次也學習整套出入關的程序。
3. 相對於東京、京都、奈良三大國立博物館的「中心」位置，九博作為新的博物館，位置的「邊陲」，但仍試圖尋找出自己的定位，即從福岡自古作為日本對外窗口的角色出發，試圖找出日本與亞洲的聯繫。從天滿宮「太宰府博覽會」看「九博的誕生」、福岡亞洲美術館成立宗旨，皆可看到與福岡在地的連結性。南院在「邊陲」、「亞洲博物館」的區域、定位上都與九博有相似性，在尋找與嘉義在地的聯繫上，其教育推廣等也都有借鏡處。
4. 福岡亞洲美術館關注於亞洲近現代藝術，透過此可連繫「當代亞洲」。南院在台灣近當代藝術家方面的收藏與教育推廣，或可參考其作法。

四、建議

本院文物赴國外展覽已行之有年，派員押運文物赴外已有一套標準作業。此次派員赴外押運文物返台大體可依循此套作業流程進行。